

conflit ;

c) être autorisées conformément aux articles 9, paragraphe 2, du présent Protocole, ou 27 de la Ire Convention.

3. Les Parties au conflit sont invitées à se communiquer l'emplacement de leurs unités sanitaires fixes. L'absence d'une telle notification ne dispense aucune des Parties d'observer les dispositions du paragraphe 1.

4. En aucune circonstance, les unités sanitaires ne doivent être utilisées pour tenter de mettre des objectifs militaires à l'abri d'attaques. Chaque fois que cela sera possible, les Parties au conflit veilleront à ce que les unités sanitaires soient situées de telle façon que des attaques contre des objectifs militaires ne mettent pas ces unités sanitaires en danger.

#### Article 13

##### *Cessation de la protection des unités sanitaires civiles*

1. La protection due aux unités sanitaires civiles ne peut cesser que si elles sont utilisées pour commettre, en dehors de leur destination humanitaire, des actes nuisibles à l'ennemi. Toutefois, la protection cessera seulement après qu'une sommation fixant, chaque fois qu'il y aura lieu, un délai raisonnable, sera demeurée sans effet.

2. Ne seront pas considérés comme actes nuisibles à l'ennemi :

a) le fait que le personnel de l'unité est doté d'armes légères individuelles pour sa

to the conflict; or

(c) are authorized in conformity with Article 9, paragraph 2, of this Protocol or Article 27 of the First Convention.

3. The Parties to the conflict are invited to notify each other of the location of their fixed medical units. The absence of such notification shall not exempt any of the Parties from the obligation to comply with the provisions of paragraph 1.

4. Under no circumstances shall medical units be used in an attempt to shield military objectives from attack. Whenever possible, the Parties to the conflict shall ensure that medical units are so sited that attacks against military objectives do not imperil their safety.

#### Article 13

##### *Discontinuance of protection of civilian medical units*

1. The protection to which civilian medical units are entitled shall not cease unless they are used to commit, outside their humanitarian function, acts harmful to the enemy. Protection may, however, cease only after a warning has been given setting, whenever appropriate, a reasonable time-limit, and after such warning has remained unheeded.

2. The following shall not be considered as acts harmful to the enemy:

(a) that the personnel of the unit are equipped with light individual weapons for

heder; eller

c) er bemyndiget i overensstemmelse med artikel 9, stykke 2 i denne Protokol eller artikel 27 i Første Konvention.

3. De stridende Parter opfordres til at give hinanden underretning om deres stationære sanitetsenheders beliggenhed. Undladelse af at foretage en sådan underretning fritager ikke nogen af Parterne for forpligtelsen til at handle i overensstemmelse med forskrifterne i stykke 1.

4. Sanitetsenheder må under ingen omstændigheder benyttes i et forsøg på at værne militære mål mod angreb. Når som helst det er muligt, skal Parterne i en konflikt sikre, at sanitetsenheder er placeret således, at angreb imod militære mål ikke bringer deres sikkerhed i fare.

#### Artikel 13

##### *Ophør af beskyttelse af civile sanitetsenheder*

1. Den beskyttelse, der tilkommer civile sanitetsenheder, ophører ikke, medmindre de, udover deres humanitære opgaver, anvendes til at begå handlinger, der er til skade for fjenden. Beskyttelsen kan dog først bortfalde, såfremt en advarsel, der så vidt muligt skal fastsætte en rimelig tidsfrist, ikke efterkommes.

2. Følgende anses ikke som handlinger, der er til skade for fjende:

a) at en enheds personel bærer lette individuelle våben til forsvar for sig selv eller de